

いけだ じょうほう  
池田 ぐらしの 情報

いけだしこくさいこうりゅうせんたー  
池田市国際交流センター

☎ 072-735-7588

imc20151101@gmail.com

2022ねん3がつ

2022年3月

Ikeda public information 池田生活指南 이케다시 생활 정보

Laporan berkala kota ikeda dalam berbagai Bahasa

Vol.60



IMC 정보안내

국제교류센터 폐관

이케다시 국제교류센터는 3월 말일을 끝으로 폐관합니다.  
이전관련 업무로 3월 28일 (월)~31일(목)은 창구업무가 정지되며  
전화·메일로 대응합니다.  
4월 1일 (금)부터는 다이버시티센터를 이용하여 주십시오.

Zoom 일본어살롱

일시 화, 목, 토 오전 10시~11시 45분 사이의 45분정도 (공휴일 제외)  
내용 Zoom 자원봉사와 일본어를 통해 교류하며 배움  
대상 외국인시민

외국인상담창구

일상생활의 고민 및 궁금한 점이 있으시면 언제든지 상담하여 주십시오.  
상담자의 개인정보를 엄수합니다.상담은 무료입니다.

시간 매일 ( 영어 ),  
매주 월요일 오전10시 부터 정오 (인도네시아어),  
수요일 오후 1시30분 부터 오후 4시30분 (중국어) , 공휴일 제외  
내용 네이티브 상담원대응. 그 외의 언어는 통역기 대응  
대상 외국인시민

Languages

English  
Indonesian  
中文  
한국어  
やさしい日本語 にほんご



ikeda  
multicultural  
Center

# 이케다시의 알림

## 시정 토픽

### 츠나가리에 이시바시 오픈

4월 1일, 「츠나가리에 이시바시」가 오픈합니다. 건물 내부에는 남여 공동 참화·다문화 공생사업의 거점이 되는 다이버시티 센터가 신설되며, 이시바시 플라자·지역 육아 지원 거점 와타보우시가 이전합니다. 꼭 방문하여 주십시오.

#### ■ 시설개요

주소: 이시바시 1-23-6

휴관일: 매월 첫째주 수요일, 연말연시

#### ■ 개관시간

<다이버시티센터>

오전9시~오후 8시 (회의실 이용신청은 오후5시까지)

<이시바시 도서관 (구 이시바시 플라자)>

월 ~ 토요일 오전 10시~오후 8시, 일요일·공휴일 오전 10시~오후 6시

4월 1일 (금) ~ 11일 (월) 은 오후6시까지 개관합니다. (6일 (수)은 휴관일)

<지역 육아 지원거점 와타보우시>

월~금요일 오전 10시~오후 4시

#### ■ 다이버시티센터 회의실 이용에 대해

단체이용이 가능한 회의실이 있습니다. 4월 1일(금)부터, 6월 이용분 까지 신청을 받습니다. 이용하는 날짜로부터 2개월 전부터 하루전 까지 예약이 가능합니다. (예: 7월10일 이용분 신청은 5월 1일부터 가능)

5F:다이버시티센터 · 다목적 공간 · 회의실
4F : 일반도서
3F : 아동도서 · 일반도서
2F : 지역 육아거점
1F : 로비 · 도서관



주차장 · 지하 폐쇄서고

#### 회의실과 요금

	정원 (인)	면적 (㎡)	오전 : 9시~정오 (엔)	오후 : 13시~17시 (엔)	야간 : 18시~20시 (엔)
회의실 1	8	15	300	400	200
회의실 2	8	16	300	400	200
회의실 1 · 2	16	31	600	800	400
회의실 3	10	28	500	700	300
회의실 4	6	11	200	300	100
다목적 공간	50	141	2,500	3,300	1,700

신청 요금 지참하고 센터방문 전화·메일 신청불가. 상세는 시홈페이지 참조.

#### 다이버시티센터 오픈닝 이벤트

「당신다운 자신다운 일과 삶의 방식이란?」

일시 4월 9일 (토) 오후 2시~3시30분

장소 다이버시티센터 5층 다목적 공간

내용 시장과 소프트뱅크 (주) 쿠사카베 나나 씨의 대담

정원 회장 30명 온라인 100명 (웹비나)

신청 메일로 인권·문화국제과 (✉j-bunka@city.ikeda.osaka.jp)



池田市ダイバーシティセンター

다이버시티센터에 관한 문의는 인권·문화국제과 ☎072-754-6232

이시바시 도서관에 관한 문의는 이시바시 플라자 ☎072-760-2383

지역 육아 거점 와타보우시에 관한 문의는 ☎072-761-6777

## 주민세 비과세 세대 등의 임시 특별 급부금

코로나19 감염증의 영향이 장기화되고 있는 가운데, 생활·삶을 지원하기 위해 주민세 비과세 세대 등에 대해 한세대당 10만엔을 지급합니다.

### ○급부대상자

#### ①주민세 비과세 세대

기준일 (2021년 12월10일)시점에서 본시에 주민등록이 있으며, 세대전원 2021년도 주민세가 비과세인 세대  
 ※조례에 따라 주민세 균등할이 감면되고 있는 세대 및 생활보호 수급세대도 포함합니다.

#### ②가계 급변 세대

①이외의 세대로 코로나19 감염증의 영향으로 2021년 1월 이후 가계가 급변하여 ①세대와 같은 사정이 있다고 인정된 세대. 2021년 1월 이후 세대전원의 1년간 수입 및 소득판정 (임의 1개월 수입을 연봉에 환산하여 판정하는것도 가능)

※①② 전부 주민세가 과세되어 있는 자의 부양친족 등에 한하여 구성된 세대는 대상에서 제외.

### 가계 급변 세대 비과세 상당 한도액 기준

부양중인 친족상황	비과세 상당 한도액 (수입액 기준)	비과세 상당 한도액 (소득액 기준)
단신 또는 부양 친족이 없는 경우	100.0만엔 이하	45.0만엔 이하
1명 부양 (배우자 · 부양친족 합계)	156.0만엔 이하	101.0만엔 이하
2명 부양 (배우자 · 부양친족 합계)	205.7만엔 이하	136.0만엔 이하
3명 부양 (배우자 · 부양친족 합계)	255.7만엔 이하	171.0만엔 이하
4명 부양 (배우자 · 부양친족 합계)	305.7만엔 이하	206.0만엔 이하
장애우, 미성년자, 과부, 한부모인 경우 (※초과 할경우 상기의 피부양자 인원수에 따른 구분 적용)	204.4만엔 미만	135.0만엔 이하

### ○급부액

한세대당 10만엔 (1회에 한함. ①②중복 수급 불가)

### ○신청

#### ①주민세 비과세 세대

본 시에서 대상이 될 가능성이 있는 세대에 대해, 2월 하순경 안내와 확인서를 보내드리오니 필요사항을 기입 후, 반송하여 주십시오. 2021년 1월2일 이후에 본 시로 전입하신 세대는 3월 중순 경 신청서류를 보내드립니다.

#### ②가계 급변 세대

신청 시점에서 주민표가 있는 시구정촌에서 신청이 필요합니다. 3월7일 (월) 이후 본시 급부금 창구로 전화하시면 신청서류를 보내드립니다. (시 홈페이지에서 다운로드 가능). 세대원 각 각의 수입(소득)을 알수 있는 서류를 첨부하여 반송용 봉투를 이용하여 반송해 주십시오.

해당창구로 문의 ☎072-754-6611



# 코로나19 백신 추가(3차) 접종안내

코로나19 백신 3차 접종 내용 및 스케줄 최신 상황에 대해 알려드립니다.

자세한 사항은 [여기로](#) → → → → →



이케다시 홈페이지

## 대상자

코로나19 2차 접종을 마친 18세 이상

## 접종권 송부 스케줄

2회 접종일	발송일
8월 29일 ~ 9월 7일	3월 7일 (목)
9월 8일 ~ 14일	3월 14일 (목)
9월 15일 ~ 22일	3월 22일 (목)
9월 23일 ~ 28일	3월 28일 (목)
9월 29일 ~ 10월 4일	4월 4일 (목)

※타 시에서 2차 접종 후 접입한 경우, 2차 접종일로 부터 7개월 경과후 접종권을 송부합니다.

## 사용 백신 및 접종예약

예약방법 등 상세사항은 접종권에 동봉되어 있는 전단지를 참조하여 주십시오. 타케다 / 모더나 백신에 한하여 접종권 수령 즉시 접종예약이 가능합니다.

## 5~11세 코로나 백신 (1·2차) 접종에 대해

이케다시는 3월 중순경, 집단 접종 기관을 개설할 예정입니다. 대상자 및 5세를 앞두고 있는 아동에 대해 순차적으로 발송하고 있습니다. 5~11세와 12세 이상은 접종 가능한 백신이 다르므로 주의하여 주십시오. 접종권 송부 시점은 11세로 접종일 시점에서 12세가 되는 아동은 접종가능한 백신이 다릅니다. 주의하여 주십시오. 상세사항은 시 홈페이지 참조.

## 백신에 관한 창구가 바뀝니다!

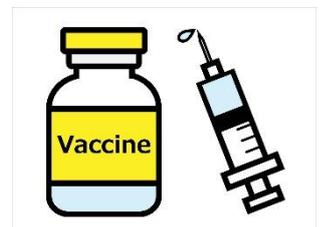
4월 1일(금) 부터, 백신접종에 관한 상설 창구를 시청 7층에서 보건복지종합센터 2층 (현. 국제교류센터)로 이설됩니다. 백신접종에 대한 어려움등이 있으시면 상담하십시오.

문의 시 코로나19 접종 콜센터

☎ 0570-070-767

오전 9시~오후 5시 (토·일요일, 공휴일 포함)

※콜센터에서 개별의료기관 접종예약은 실시하지 않습니다.



육아

**인가 외 유치원 등의 이용료 일부 보조**

**(초등학교 취학 전 아동을 대상으로 한 다양한 집단활동사업의 이용지원사업)**

일정 요건을 충족하는 인가 외 유치원 등을 이용하는 아동에게 2021년 4월 이후 이용료 일부를 보조합니다.

일시 4월 1일 이후

**대상** <대상아동> 시내에 거주하고 있는 만3세~5세, 대상시설을 1일 4~8시간, 주 5일 이상, 연간 39주 이상 이용하는 아동. 단, 인가 보육소 등이나 기업주도형 보육사업 이용자, 시설 등 이용급부 수급자  
 <대상 시설> 본시가 정한 기준을 충족하는 시설. 이용중인 시설의 대상여부에 대해서는 시설 및 유아보육과로 문의하여 주십시오.

**요금** <보조금액> 월 상한액 2만엔

**신청** 신청서에 필요한 사항을 기입후 이용시설에 제출 ※신청서는 대상자에게 시설을 통해 배부.

**★일본사법지원센터 다언어서비스**

이혼등 법적인 문제의 해결이 필요한 정보나 서비스를 제공 받을수있는 일본사법지원센터 (법테라스) 영어, 중국어, 포르투갈어, 스페인어, 한국어, 베트남어, 네 팔 어, 타 갈 로 그 어, 태 국 어, 인도네시아어로 대응 하고 있습니다. 전화로 의뢰인과 통역자,법테라스 직원 3자상담이 가능합니다.

일시 오전9시 ~ 오후5시까지

문의처 법테라스오사카 ( 오사카시 니시텐만1-12-5오사카변호사회관B1F )

☎ 0570-078377

비용 무료

**★요리소이 핫라인**

전국 어디서든 이용 가능하며, 전화로 전문상담사와 영어, 중국어,한국·조선어, 타갈로그어, 타이어, 베트남어, 네팔어, 스페인어, 포르투갈어, 인도네시아로 상담이 가능합니다. 여러분의 상담을 기다리고 있습니다. 어떤 고민이라도 혼자 고민하지 마시고 전화 주십시오. 이용방법은

☎ 0120-279-338

ARS안내중 원하는 상담을 선택해 주십시오.



**★오사카부 외국인 상담**

다언어 ( 10언어 ) 로 정보제공, 무료상담을 실시하고 있습니다. 상담은 월 ~ 금요일 오전9시~오후 8시 ( 휴일은 휴무 ) 화, 수, 목요일 오전9시~오후5시30분, 제2, 제4일요일 오후1시~오후5시 까지 직접 오시거나, 전화나 메일, 팩스로도 접수 받고 있습니다.

문의처 오사카부 국제교류재단 ( 오사카시 추오쿠 혼마치바시 2-5 마이돔 오사카5층 )

☎ 06-6941-2297

☎ 06-6966-2401

jouhou-c@ofix.or.jp